

New
Parish
Logo
Coming
Soon!

CHRIST OUR SAVIOR CATHOLIC PARISH

2000 WEST ALTON AVENUE - SANTA ANA, CA 92704-7169

WWW.COSCP.ORG

714-444-1500

OFFICE HOURS: MON. TUE. WED. 9 A.M.—2:00 P.M. 5:00 P.M. — 8:00 P.M.
FRIDAY 9 A.M. — 2 P.M.

**REVEREND MONSIGNOR
J. MICHAEL MCKIERNAN**
PASTOR

REVEREND VIET PETER HO
IN RESIDENCE

**DEACON FRANK CHAVEZ
DEACON FRANCISCO MARTINEZ**
DEACONS

LUIS A. RAMIREZ
FORMACIÓN DE LA FE
RELIGIOUS EDUCATION
ERIN DUFFY
CONFIRMATION/YOUTH MINISTRY

**SCOTT MELVIN
DAVID ESPINOSA**
MINISTERIO DE MUSICA
MUSIC MINISTRY

NANCY LOPEZ
DEAF MINISTRY

**VIVIANA TOLEDANO ORTEGA
ADRIANA HERNANDEZ**
PARISH OFFICE
SECRETARIA

SATURDAY—SÁBADO (VIGILIA):
5:00 PM ENGLISH 7:00 PM ESPAÑOL
SUNDAY MASSES:
8:30 AM—5:00 PM - ENGLISH
10:30 AM—12:30 PM - ESPAÑOL
2:30 PM —VIETNAMESE

WEEKDAY MASSES (ENGLISH):
8:00 AM - MON. WED. FRI.
5:45 PM - TUESDAY
PRIMER VIERNES 7:00 PM

CONFESSIONS
BY APPOINTMENT

OUR PARISH MISSION

AT THE HEART OF CATHOLIC WORSHIP IN ORANGE COUNTY, CHRIST OUR SAVIOR PARISH WELCOMES ALL TO JOIN GOD'S MULTI-CULTURAL FAMILY IN CELEBRATING THE EUCHARIST AND SERVING THE LORD. WE STRIVE TO LIVE LIKE CHRIST WHILE SPREADING GOD'S WORD AND LOVE TO ALL.

NUESTRA DECLARACIÓN MISIONAL

EN EL CORAZÓN DE ADORACIÓN CATÓLICA DEL CONDADO DE LA ORANGE. LA PARROQUIA CHRIST OUR SAVIOR RECIBE CON AGRADO A TODOS LOS QUE SE UNEN A NUESTRA FAMILIA MULTICULTURAL EN CELEBRACIÓN DE LA EUCHARISTÍA Y SIRVIENDO AL SEÑOR. PROCURAMOS VIVIR EL EJEMPLO DE CRISTO Y AL MISMO TIEMPO ANUNCIAMOS LA PALABRA Y EL AMOR DE DIOS PARA TODOS.

MARCH/MARZO 17 & 18, 2012
FOURTH SUNDAY OF LENT
CUARTO DOMINGO DE CUARESMA



Nuestros Elegidos — Our Elect

LAST WEEK'S COLLECTION**COLECTA DE LA SEMANA PASADA**

Saturday—Sunday/sábado—domingo
03/11/12~03/12/12

\$6,940.00

THANK YOU! ¡GRACIAS!

MASS INTENTIONS**INTENCIONES PARA LA MISA****Saturday/sábado, March /marzo 17, 2012**

5:00 p.m. †Shirley Dehares

7:00 p.m. †José Rodriguez

Sunday/domingo, March/marzo 18, 2012

8:30 a.m. †Juan Dimson

10:30 a.m. †Rogilio Guevara

12:30 p.m. †Ludmila Salazar de Murillo

2:30 p.m. †All Souls

5:00 p.m. For the People of the Parish

Monday/lunes, March/marzo 19, 2012

8:00 a.m. †All Souls

Tuesday/martes, March/marzo 20 2012

5:45 p.m. †All Souls

Wed./miércoles, March/marzo 21, 2012

8:00 a.m. †Rogelio Guevara

Friday/viernes, March/marzo 23, 2012

8:00 a.m. †All Souls

**CALL: 714-444-1500 For Mass Intentions
Para Intenciones de la Misa LLAME:
714-444-1500.**

MARRIAGE ENCOUNTER

As Spring approaches why not think about doing something wonderful for your marriage like making a Marriage Encounter Weekend to rediscover your love for each other by putting the spark and romance back in your marriage. The next scheduled weekend is April 13-15.

For more info, please call Jim or Cheryl at 949-551-9156.

**INTO THE LIGHT OF CHRIST**

We all know the pain and weight of a dark, shameful secret. If we can tell someone, the release is enormous. Saint Paul says that even when we are “dead in our transgressions” we can be “brought . . . to life with Christ” (Ephesians 2:5). Mary Ann McNeil helps burdened people to find the light of Christ. She is the founder of PATH in Atlanta, Georgia, serving people grieving an abortion. Mary Ann knows the steep price they have paid. Some have blamed themselves for decades, convinced they are unforgiveable, or have fallen prey to depression, physical illness, or risky behaviors. Mary Ann and her trained volunteers provide carefully designed mentoring, prayer, scripture study, and sharing. This enables people who are suffering to know they are accepted and forgiven. They can rise up with renewed faith and strength to embrace their lost children in the light of Christ. The light of Christ brings life that can even raise us from the dead.

Copyright © 2011, World Library Publications. All rights reserved.

A LA LUZ DE CRISTO

Todos conocemos el dolor y la carga de un secreto vergonzoso. Si lo podemos compartir con alguien, el alivio es enorme. San Pablo dice que aun cuando estamos “muertos por nuestros pecados” podemos recuperar “la vida con Cristo y en Cristo” (Efesios 2:5). Mary Ann McNeil ayuda a las personas agobiadas a encontrar la luz de Cristo. Ella es la fundadora de un ministerio en Atlanta, Georgia llamado PATH, que presta sus servicios a las personas apesadumbradas por un aborto. Mary Ann sabe el precio tan alto que han pagado. Algunas de ellas se han culpado a sí mismas por décadas, convencidas de que son imperdonables, o han caído presas de la depresión, de una enfermedad física o de comportamientos riesgosos. Mary Ann y sus ayudantes voluntarios están entrenados para proporcionar consejería, oración, estudios bíblicos y la oportunidad de compartir en grupos. Esto permite a las personas sufrientes saber que son aceptadas y perdonadas. Pueden renacer con una fe y fortaleza renovadas para abrazar, a la luz de Cristo, a sus hijos e hijas que han perdido. La luz de Cristo puede devolvernos de la muerte a la vida.

Copyright © 2011, World Library Publications. All rights reserved.

Sacred Heart Women's Retreat "Open Wide the Doors to Christ"

Conducted by the Sacred Heart Sisters at the Sacred Heart Retreat Camp, Big Bear Lake: **April 27-29 or May 4-6.** The retreat will include communal and private prayer. Celebrations of the Eucharist and Reconciliation will highlight the retreat experience. Come and be refreshed by the love and company of our Lord Jesus Christ. Donation: \$90 For information, call **909-866-5696.**



LOS SANTOS Y OTRAS OBSERVANCIAS

Domingo: Cuarto Domingo de Cuaresma;
Segundo Escrutinio
Lunes: San José, Esposo de la Virgen María
Martes: Primavera
Viernes: Abstinencia; San Toribio de Mogrovejo

REFLECCIONES EN LAS LECTURAS

LA MISERICORDIA DE DIOS

La lectura de hoy del libro de las Crónicas contiene una especie de "breve historia" de Israel, que pone de relieve la misericordia de Dios en la elección de Ciro el persa para ser instrumento de liberación cuando el pueblo estaba en cautiverio en Babilonia. A pesar de su pecado y el castigo merecido al que estaban siendo sometidos, la misericordia de Dios se prodigó en el pueblo en forma de un acto milagroso de liberación.

La Carta a los Efesios, en términos mucho más teológicos, da una versión similar de un Dios "que nos dio la vida con Cristo y en Cristo [y] por pura generosidad suya, hemos sido salvados". El autor hace hincapié en que era cuando estábamos "muertos por nuestros pecados" que Dios nos salvó, un acto de pura gracia. Hace hincapié en que no es nuestro propio esfuerzo que nos ha liberado del pecado ("esto no se debe a ustedes mismos"); sino que "es un don de Dios". Esto, por supuesto, es el corazón de todos los escritos paulinos, que la salvación nos llega por la fe en la misericordia de Dios, revelado en la muerte de Jesús.

Copyright © J. S. Paluch Co.

REFLECTIONS ON THE READINGS

GOD'S MERCY

Today's reading from the second book of Chronicles contains a sort of "mini-history" of Israel. It highlights God's mercies in choosing Cyrus the Persian to be an instrument of deliverance when the people were in captivity in Babylon. Despite their sinfulness and the deserved punishment they were undergoing, God's mercy was lavished on the people in the form of a miraculous act of liberation.

The Letter to the Ephesians, in much more theological terms, gives a similar account of a God "who brought us to life with Christ—by grace you have been saved." The author stresses that it was when we were "dead in our transgressions" that God saved us, an act of pure grace. He emphasizes that it is not our own efforts that freed us from sin ("this is not from you"); rather, "it is the gift of God." This, of course, is the heart of the entire Pauline corpus, that salvation comes to us by faith in God's mercy, revealed in the death of Jesus.

Copyright © J.S. Paluch Co.

Living Stewardship Now

We can all support the worthy efforts of pro-life organizations such as Crisis Pregnancy Centers, Birthright, and Silent No More. If you are someone grieving abortion, find confidential, compassionate help near where you live by contacting rachelsvineyard.org. Go to the same site if you would like to start a ministry like this in your area.

Copyright © 2011, World Library Publications. All rights reserved.



SAINTS AND SPECIAL OBSERVANCES

Sunday: Fourth Sunday of Lent; Second Scrutiny
Monday: St. Joseph, Spouse of the Blessed Virgin Mary
Tuesday: Spring begins
Friday: Abstinence; St. Turibius de Mogrovejo

TRADICIONES DE NUESTRA FE

TRADICIONES DE NUESTRA FE

En Latinoamérica, como en muchas partes del mundo, hay una horrible e impresionante pobreza. Enfrentado con la miseria humana, el cristiano puede responder con resignación "Yo no soy nadie, ¿qué puedo hacer yo? Nada." o puede responder con obras de caridad ayudando uno por uno a los pobres y necesitados. Esta virtud, es el pilar más importante de la conversión. Porque en ella imitamos a Jesucristo que vino no a condenar al mundo sino a salvarlo. Sin la caridad nuestros ayunos son dietas y nuestras oraciones son palabras necias.

La caridad es una virtud cristiana, porque Dios es el mejor ejemplo de lo que es la caridad. La caridad no es limosna, es amor y justicia, es salud y salvación; es cumplir con el mandamiento de amarnos los unos a los otros en un mundo donde la mayoría son pobres y desamparados. La caridad es dar al necesitado algo que uno aun necesite, es obrar por cambios sociales que promuevan la dignidad humana y el bienestar económico de todos. La caridad es amor y Dios es amor; vivamos en ese amor.

—Fray Gilberto Cavazos -Glz, OFM, Copyright © J. S. Paluch Co.

SERVICIOS DE IMPUESTOS GRATIS

The Volunteer Income Tax Assistance program of the IRS is providing **free** income tax preparation services for **all families who earn less than \$49,000 a year**. This service will be available at various locations throughout Orange County through April 2012 for the 2011 Tax Year. To find a Tax Assistance site near you, call: 1-800-906-9887 (English and Spanish) or go to: <http://irs.treasury.gov/freetaxprep/>.

El programa de voluntarios de asistencia de los impuestos del IRS esta ofreciendo sus servicios para preparación de impuestos **gratis** para **todas las familias que ganan menos de \$49,000 al año**. El servicio estará disponible en diferentes sitios en el condado de Orange hasta el mes de abril del 2012. Los servicios serán para los impuestos del año 2011. Para encontrar un sitio cerca de usted puede llamar al 1-800-906-9887 (Ingles o Español) or vaya a: <http://irs.treasury.gov/freetaxprep/>.

TREASURES FROM TRADITION

TREASURES FROM OUR TRADITION

Over the years, our tradition has come to see this Sunday as a transition, a midpoint, an oasis in the middle of six long weeks of preparation for Easter. The key is the Latin word *Laetare*, or "Rejoice," which was for centuries the first word sung in the Mass for this Sunday. In southern Europe, the first roses of springtime are appearing now, and there used to be a custom of honoring those to be baptized at Easter with roses on this Sunday. Long ago, this was also seen as a day for celebrating the ordination of priests. Many parishes retain the custom of using rose-colored vestments on this day. Normally flowers are banned from worship in the restrained season of Lent, but here, midway, these signposts of festivity pointing to the renewal of Easter springtime sometimes make a quiet appearance. A project for today would be to plant a few paper white or narcissus bulbs in a water bowl filled with river rocks. Like those elect who will soon be bathed in baptismal waters, they will come to full stature in the Easter season.

—James Field, Copyright © J. S. Paluch Co.

The Little Ones

Jim Burrows



Triduum

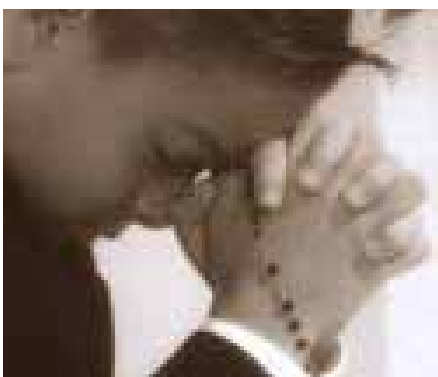


Eighteen Questions on the Paschal Triduum (Part One-1)

Each year, the Secretariat of Divine Worship receives many e-mails and phone calls concerning preparations for the celebration of the Paschal Triduum.

1. **When does the Triduum begin and end?** The Easter Triduum begins with the evening Mass of the Lord's Supper on Holy Thursday, reaches its high point in the Easter Vigil, and closes with Evening Prayer on Easter Sunday.
2. **May another Mass besides the Mass of the Lord's Supper be celebrated on Holy Thursday?** Ordinarily, no other Mass may be celebrated on Holy Thursday. However, by way of exception, the local Ordinary may permit another Mass in churches and oratories to be celebrated in the evening, and, in the case of genuine necessity, even in the morning. Such Masses are provided for those who in no way are able to participate in the evening Mass.
3. **How are the Holy Oils, consecrated and blessed at the Chrism Mass, to be received in the parish?** A reception of the oils may take place at the Mass of the Lord's Supper. The oils, in suitable vessels, are carried in the procession of the gifts, before the bread and wine by members of the assembly. A text for this can be found in the 2004 *Sacramentary Supplement* published by Catholic Book Publishing Company.
4. **Is the *Mandatum*, the washing of feet at the Mass of the Lord's Supper, required?** No. The *Roman Missal* only indicates, "Depending on pastoral circumstances **ubi ratio pastoralis id suadeat*+, the washing of feet follows the homily."
5. **When should the Good Friday Celebration of the Lord's Passion take place?** Normally it should take place in the afternoon, at about 3:00 PM, to enable people to assemble more easily. However, pastoral discretion may indicate a time shortly after midday, or in the late evening, though never later than 9:00 PM. Depending on the size or nature of a parish or other community, the local Ordinary may permit the service to be repeated.
6. **May a deacon officiate at the Celebration of the Lord's Passion?** The *Roman Missal* does not envision the possibility that a deacon could officiate at the Celebration of the Lord's Passion, even though it appears that the celebration appears to be a service of the Word with the distribution of Holy Communion. Historically, even though the Eucharist is not celebrated on this day, the liturgy of Good Friday bears resemblance to a Mass. At one time it was called the "Mass of the Presanctified" (referring to the pre-consecrated hosts used at Communion, even when only the priest received Communion). This is also reflected in the prescribed vesture for the priest: stole and chasuble. The liturgy of Good Friday, as an integral part of the Triduum, is linked to the Holy Thursday Mass of the Lord's Supper and the Easter Vigil on Holy Saturday. While there may be cases where a parish with multiple churches or chapels (e.g., mission churches or a cluster of parishes under one pastor) might rotate the liturgies among the various locations, it would not be appropriate for a community to celebrate only part of the Triduum.
7. **May any of the readings at the Celebration of the Lord's Passion be omitted?** The *Lectionary for Mass* does not indicate that any readings may be omitted at the Celebration of the Lord's Passion. All three readings (Isaiah, Hebrews, and the Passion according to John) are required. It should be noted, however, for Palm Sunday of the Lord's Passion, the *Lectionary* indicates that while all three readings provided should be used, there may be circumstances in which one or more of the readings at Mass could be omitted: "Given, however, the importance of the account of the Lord's Passion, the priest, having in mind the character of each individual congregation, is authorized to choose only one of the two readings prescribed before the Gospel, of if necessary, he may read only the account of the Passion, even in the shorter form. This permission applies, however, only to Masses celebrated with a congregation." Thus, the account of the Passion is never omitted.
8. **Does the Church encourage any other liturgical celebrations on Good Friday?** On this day the Office of Readings and Morning Prayer could appropriately be celebrated with the participation of the people in the churches. Note that Evening Prayer is only prayed by those who do not participate in the Celebration of the Lord's Passion.

Por Favor anote en su calendario el servicio Penitencial de la Cuaresma ESTE jueves, 22 de marzo, 2012 a las 7:00 p.m.

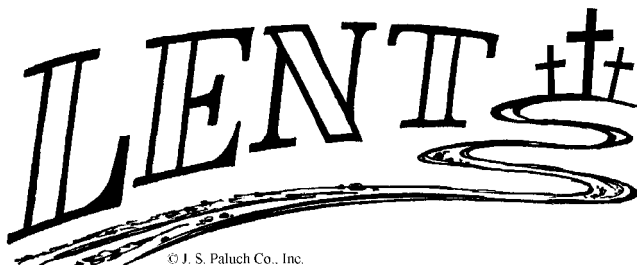


Please mark your calendars for our Parish Lenten Penance Service THIS Thursday, March 22, 2012 at 7:00 p.m.

FORMACIÓN DE FE

FAITH FORMATION

- REMINDER - MARCH ~ RECORDATORIO - MARZO**
- Mar. 18** Sunday Night Live (SNL-Jr. High)
6:15 to 8:00 pm **TONIGHT!**
At/En: Christ Our Savior
 - Mar. 19** Sacramental Preparation for Adults
Preparación Sacramental para Adultos
At/En: Christ Our Savior
Monday/Lunes~6:45 – 8:00 pm
 - Mar. 19** RCIA/RICA Meeting adapted for ages 6 -17
Monday/Lunes~7:00 – 8:30 pm
At/En: Christ Our Savior
Students Only/Solamente Estudiantes
 - Mar. 20** Communion Year I /Año 1
Tuesday/Martes~6:30 pm to 8:00 pm
At/En: Christ Our Savior
Children Only/Niños Solamente
 - Mar. 25** Sunday Night Live (SNL- High School)
6:15 to 8:00 pm
At/En: Christ Our Savior



READINGS FOR THE WEEK

- Monday: 2 Sm 7:4-5a, 12-14a, 16; Rom 4:13, 16-18, 22; Mt 1:16, 18-21, 24a or Lk 2:41-51a
 - Tuesday: Ez 47:1-9, 12; Jn 5:1-16
 - Wednesday: Is 49:8-15; Jn 5:17-30
 - Thursday: Ex 32:7-14; Jn 5:31-47
 - Friday: Wis 2:1a, 12-22; Jn 7:1-2, 10, 25-30
 - Saturday: Jer 11:18-20; Jn 7:40-53
 - Sunday: Jer 31:31-34; Ps 51; Heb 5:7-9; Jn 12:20-33
- Alternate readings (Year A): USED IN OUR PARISH
Ez 37:12-14; Ps 130; Rom 8:8-11;
Jn 11:1-45 [3-7, 17, 20-27, 33b-45]

LECTURAS DE LA SEMANA

Lunes: 2 Sm 7:4-5a, 12-14a, 16; Rom 4:13, 16-18, 22; Mt 1:16, 18-21, 24a o Lc 2:41-51a
 Martes: Ez 47:1-9, 12; Jn 5:1-16
 Miércoles: Is 49:8-15; Jn 5:17-30
 Jueves: Ex 32:7-14; Jn 5:31-47
 Viernes: Sab 2:1a. 12-22; Jn 7:1-2, 10, 25-30
 Sábado: Jer 11:18-20; Jn 7:40-53
 Domingo: Jer 31:31-34; Sal 51 (50); Heb 5:7-9; Jn 12:20-33
 Lecturas alternativas (Año A):
 Ez 37:12-14; Sal 130 (129); Rom 8:8-11;
 Jn 11:1-45 [3-7, 17, 20-27, 33b-45]

La corresponsabilidad vivida ahora

Podemos apoyar los buenos esfuerzos de las organizaciones pro-vida, como *Crisis Pregnancy Centers*, *Birthright* y *Silent No More*. Si estás sufriendo a consecuencias de un aborto puedes encontrar ayuda confidencial y compasiva cerca de donde vives. Comunícate con rachelvineyard.org. En ese mismo sitio en internet puedes encontrar ayuda para empezar esta clase de ministerio en tu área.

Copyright © 2011, World Library Publications. All rights reserved.

RESPECTO DE VIDA, JUSTICIA Y PAZ

Derechos y Deberes



Debemos asumir la responsabilidad de proteger los derechos de todas las personas. Estos incluyen el derecho a la vida, alimentación, vivienda, educación y empleo, junto con los derechos políticos y culturales. En El Salvador, Catholic Relief

Services apoya el proyecto Mi Cuenca para llevarles agua potable a familias y comunidades. El agua potable lleva a una mejor salud y agua potable para el riego conduce a alimentos sanos y seguros. Alimentos y agua seguros son derechos fundamentales que deben ser protegidos por todas las personas.

(Derechos y Deberes son una de las temas basicas de las Enseñanzas Sociales Católicas.)

RESPECT LIFE, JUSTICE & PEACE

Rights and Responsibilities



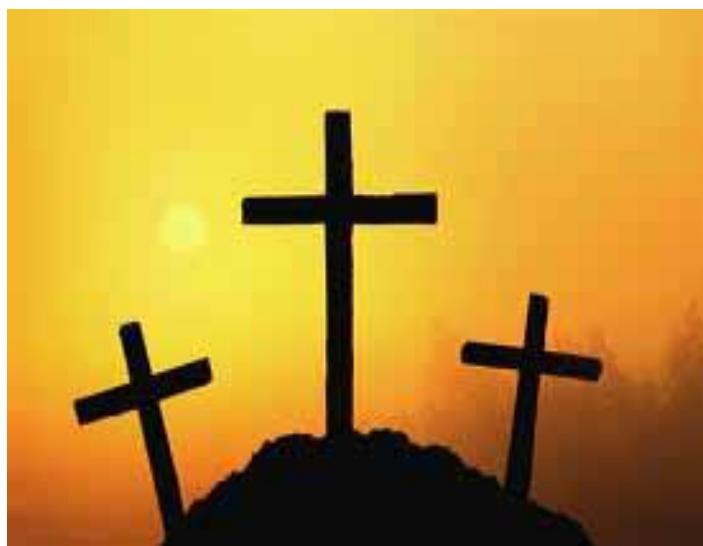
We must take responsibility to protect the rights of all people. These rights include the right to life, food, shelter, education, and employment, along with political and cultural rights.

In El Salvador, Catholic Relief Services (CRS) supports the M I Cuenca project to bring clean water to families and communities. Clean drinking water leads to better health, and clean water for irrigation leads to healthier and safe foods. Safe food and water are fundamental rights that must be protected for all people.

(Rights and Responsibilities is one of the basic tenant of Catholic Social Teaching.)

VIACRUCIS

6:00 p.m. 23 de marzo—Inglés, Español y Vietnamita
 6:00 p.m. 30 de marzo —Viacrucis Vivas



STATIONS OF THE CROSS

6:00 p.m. March 23—English, Spanish & Vietnamese
 6:00 p.m. March 30—Live Stations